

Аттенуативный показатель =šək в казымском хантыйском:
данные, попытки анализа, проблемы

План:

1. =šək в компаративной конструкции
2. Аттенуативная функция
3. Употребление при отрицании (ǎn=šək)

о. хантыйский < финно-угорские < уральские

филдворк из с. Казым, Ханты-Мансийский автономный округ, 2019-2020

доклад: семантика показателя =šək

1. В компаративной конструкции

- в грамматиках: =šək факультативный маркер сравнения [Каксин 2007: 101], [Nikolaeva 1999: 21]
 - с прилагательными: аттенуативная семантика («немного»)
- (1) a. vas'aj-en pet'aj-en ewəłt utšam
 Вася-POSS.2SG Петя-POSS.2SG от глупый
- b. vas'aj-en pet'aj-en kińsa utšam
 Вася-POSS.2SG Петя-POSS.2SG чем глупый
 'Вася глупее, чем Петя.'
- (2) lenaj-en kat'aj-en kińsa kārəs=šək
 Лена-POSS.2SG Катя-POSS.2SG чем высокий=АТТ
 'Лена чуть повыше Кати.'
- (3) lenaj-en kat'aj-en kińsa wera kārəs(*=šək)
 Лена-POSS.2SG Катя-POSS.2SG чем очень высокий(*=АТТ)
 'Лена сильно выше Кати.'
- [Kagan 2016]: единый анализ русского аттенуативного *по-* в сочетании с прилагательными / наречиями в компаративной конструкции (*по-быстрее*), а также глаголами (*по-грустил*), основная функция которого – ограничивать «степень разницы» (*difference value*)
 - Значение степени предиката меньше ожидаемого
- (4) [[po-]] = λPλdλxλe.[P(d)(x)(e) ∧ d ≤ d_c], где d_c – контекстно заданное ожидаемое значение степени [Kagan 2016]
- ? но: =šək, в отличие от *по-*, с глаголами в положительной форме не сочетается
- с наречиями: нет аттенуативной семантики
- (5) vas'aj-en pet'aj-en kińsa pāsta=šək / % pāsta χəχəl-əs
 Вася-POSS.2SG Петя-POSS.2SG чем быстро=АТТ / % быстро бежать-PST[3SG]

- 'Вася бежал быстрее Пети.'
- (6) vas'aj-en wera pǎsta(=šək) pet'aj-en kińsa χəχəl-əs
 Вася-POSS.2SG очень быстро=АТТ Петя-POSS.2SG чем бежать-PST[3SG]
 'Вася бежал намного быстрее Пети.'

? is this =šək₂?

? в бесермянском удмуртском: =ges обладает аттенуативной семантикой, а в компаративных конструкциях – нет: и с наречиями, и с прилагательными (наверно, надо что-то думать про диахронию?)

2. Аттенуативная функция (не в компаративной конструкции)

- с прилагательными

- (7) tǎm wenš məŋχ-ti suχ-en niwəŋ=šək
 этот лицо вытирать-NFIN.NPST ткань влажный=АТТ
 'Это полотенце влажноватое (немного влажное).'

- (8) niwəŋ=šək wenš məŋχ-ti suχ-en jǎša
 влажный=АТТ лицо вытирать-NFIN.NPST ткань-POSS.2SG немного
 sorəlt-e
 сушить-IMP.SG.SG
 'Посуши влажноватое полотенце ещё немного!'

	Открытая шкала ¹ (<i>open scale</i>)	Шкала, ограниченная минимумом (<i>lower-bound scale</i>)	Шкала, ограниченная максимумом (<i>upper-bound scale</i>)
Русский	<i>высоковатый, длинноватый, широковатый, староватый, дороговатый</i>	<i>сладковатый, грязноватый, странноватый, горьковатый, островатый</i>	<i>*чистоватый, *ровноватый, *свежеватый, *плосковатый</i>
Казымский хантыйский	<i>lawərt=šək 'тяжеловатый', ləńsi=šək 'тепловатый', tinaŋ=šək 'дороговатый', kǎrəś=šək 'высоковатый', λελ=šək 'низковатый'</i>	<i>šumal'=šək 'грустноватый', sakkarəŋ=šək 'сладковатый', χowen=šək 'грязноватый', niwəŋ=šək 'влажноватый', jɨŋki=šək 'мокрватый'</i>	<i>*sistam=šək 'чистоватый', *tuŋ=šək 'ровноватый', *jɨlap=šək 'свежеватый', *rom=šək 'тиховатый', *sorəm=šək 'суховатый'</i>

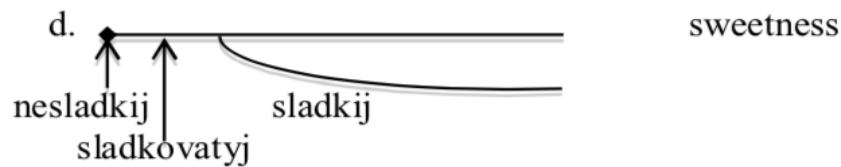
¹ У прилагательных с открытой шкалой нет максимального или минимального значения. У шкал, ограниченных максимумом, есть максимальное значение; у шкал, ограниченных минимумом – минимальное. Прилагательные со шкалой, ограниченной максимумом, сочетаются с модификатором *completely* 'полностью, совершенно', но не *slightly* 'немного'. Обратное распределение модификаторов верно для прилагательных со шкалой, ограниченной минимумом. Прилагательные с открытой шкалой сочетаются с модификатором *very* 'очень', но не *completely* 'полностью, совершенно' и *slightly* 'немного' [Kennedy, McNally 2005].

- =šak сочетается с теми же типами прилагательных, что и русский аффикс *-оват*
- [Kagan, Alexejenko 2011]: семантика русского аффикса *-оват*
- Степень предиката больше степени стандарта сравнения + разница между этими двумя степенями относительно небольшая

(9) $[[\text{-ovat}]] = \lambda P_{\langle d, et \rangle} . \lambda d'_d . \lambda x_e . \max \{d: P(d)(x)\} > d' \wedge (\max \{d: P(d)(x)\} - d' < d_c)$

- пример прилагательного со шкалой, ограниченной минимумом (за стандарт сравнения берётся end-point)

(10)

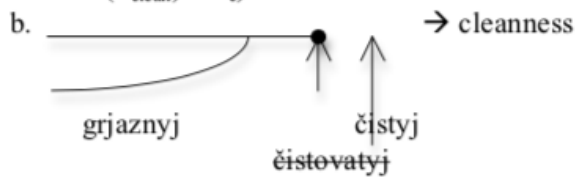


NB: рисунок спорный (кажется, что если чай *сладковатый*, то верно, что он *сладкий*)

- пример прилагательного со шкалой, ограниченной максимумом (**оват*)

(11)

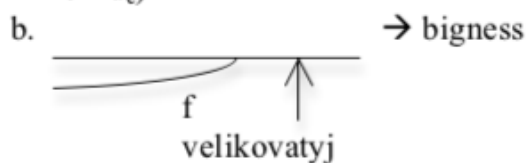
a. $\lambda x . \max \{d: \text{clean}(d)(x)\} > \max(S_{\text{clean}}) \wedge (\max \{d: \text{clean}(d)(x)\} - \max(S_{\text{clean}}) < d_c)$



- пример прилагательного с открытой шкалой (за стандарт сравнения берётся цель/функция или: зависит от контекста)

(12)

a. $[[\text{velikovatyj}]] = \lambda x . \max \{d: \text{big}(d)(x)\} > C \wedge (\max \{d: \text{big}(d)(x)\} - C < d_c)$

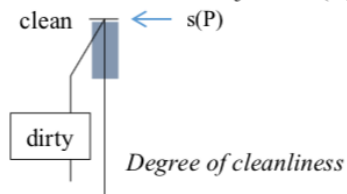


- коротко про английский *-ish*: сочетается с прилагательными со шкалой, ограниченной максимумом + с открытой шкалой

(13) **wet-ish, clean-ish, tall-ish*

(14) $[[\text{-ish}]] = \lambda P_{\langle d, et \rangle} . \lambda x_e . \max \{d \mid P(d)(x) = 1\} < s(P) \ \& \ (s(P) - \max \{d \mid P(d)(x) = 1\} < d_c)$
[Sugawara 2017]

Upper-bound closed scale adjectives (e.g. clean-ish)



$$(9) \quad [[-ovat]] = \lambda P_{\langle d, et \rangle} \cdot \lambda d'_d \cdot \lambda x_e \cdot \max\{d: P(d)(x)\} > d' \wedge (\max\{d: P(d)(x)\} - d' < d_c)$$

Финт ушами №1. Семантика в (9) (для *-ovat*) работает и в компаративных конструкциях: степень предиката больше степени стандарта сравнения, так как это компаративная конструкция (это условие удовлетворяется само собой) + разница между этими двумя степенями относительно небольшая

- предварительно (возможно, довольно грубо) примем семантику *-ovat* для *=šək* и посмотрим, что из этого выйдет (в (15) дана семантика для *-ovat*, модифицированная идеями из [Sugawara 2017])

$$(15) \quad [[=šək]] = \lambda P_{\langle d, et \rangle} \cdot \lambda x_e \cdot \max\{d \mid P(d)(x) = 1\} > s(P) \ \& \ (\max\{d \mid P(d)(x) = 1\} - s(P) < d_c)$$

? не бывает *быстрватее* и *побыстрый*² (а *=šək* умеет оба)

- с наречиями³

(16) *vas'aj-en* *χnw=šək* *kińškej-əl* *λɲjət-əs*
 Вася-POSS.2SG долго=ATT книжка-POSS.3SG читать-PST[3SG]
 'Вася долгогато читал книжку.' (Комм.: «мог бы и побыстрее».)

- временные наречия

(17) *muλχatəλ(*=šək)* *jert* *wə-s*
 вчера(*=ATT) дождь быть-PST[3SG]
 'Вчера шёл дождь.'

- кажется, точки подходят только «минимальные»

(18) *muλχa=šək* *śiw* *jǎɲχ-s-əm*
 раньше=ATT DEM.III ездить-PST-1SG
 'Я недавно туда ездил.'

(19) *vas'aj-en* *isa=šək* *śi* *mɲj* *χuśa-w-a* *juxət-ijəl-λ*
 Вася-POSS.2SG всегда=ATT EMPH мы к-POSS.1PL-DAT прийти-FREQ-NPST[3SG]
 'Вася частенько к нам приходит.'

? *совершенно / *совсем всегда > шкала, ограниченная минимумом тоже? (с наречиями сложно)

² [Каган 2016] объясняет это тем, что в положительной форме нет *difference value* («на два метра»).

³ Начиная с этого пункта в разделе про аттенуативную функцию везде бы хотелось спросить выборки побольше.

? vs ^{ok}совершенно / ^{ok}совсем никогда

(20) lisaj-en wəlwəλ(*=šək) luɟem-ijəλ-λ mɲɟ χuś-ew-a
Лиза-POSS.2SG иногда(*=АТТ) войти-FREQ-NPST[3SG] мы к-POSS.1PL-DAT
'Лиза иногда к нам заходит.'

(21) vas'aj-en mɲɟ χuś-ew-a murt śos(*=šək) luɟt-ijəλ-λ
Вася-POSS.2SG мы к-POSS.1PL-DAT редкий час(*=АТТ) заходить-FREQ-NPST[3SG]
'Вася редко к нам заходит.'

○ эпистемические наречия

(22) λɲw jina(*=šək) woš mir-λ wə-λ-λe
он действительно(*=АТТ) посёлок люди-POSS.3SG знать-NPST-3SG>NSG
'Он действительно знает всех в селе.'

■ с послелогоми: расстояние между индивидами небольшое

(23) mašaj-en kat'aj-en jɛλrijən λoλ'-λ
Маша-POSS.2SG Катя-POSS.2SG перед стоять-NPST[3SG]
'Маша стоит перед Катей.'

(24) mašaj-en kat'aj-en jɛλrijən=šək λoλ'-λ
Маша-POSS.2SG Катя-POSS.2SG перед=АТТ стоять-NPST[3SG]
'Маша стоит немного впереди Кати.'

(25) λɲw ban'a ewəλt(*=šək) kim pit-əs
он баня из(*=АТТ) на.улицу стать-PST[3SG]
'Он из бани вышел.'

■ с провербами

(26) ma nik ɛsəλ-s-əm
я от.берега пуститься-PST-1SG
'Я (по речке) спустился вниз.' (Комм.: «может отчалил только, а, может, сильно спутился.»)

(27) ma nik=šək ɛsəλ-s-əm
я от.берега=АТТ пуститься-PST-1SG
'Я чуть-чуть (по речке) спустился вниз.'

(28) jɛtən mir ara mǎn-s-ət
вечер люди разойтись-PST-3PL
'Вечером люди разошлись.'

(29) jɛtən mir ara=šək mǎn-s-ət
вечер люди разойтись-PST-3PL
'Вечером люди немного разошлись (меньше народу стало).'

■ с глаголами =šək не сочетается

(30) ma jǎša=šək wɲli ewəλt pǎλ-λ-əm(*=šək)
я немного=АТТ олень от бояться-NPST-1SG(*=АТТ)

‘Я немного боюсь оленей.’

Финт ушами №2. Приняв для показателя =šək семантику в (15), можно объяснить, по крайней мере, некоторые употребления показателя в сочетании с отрицанием (в отличие от русского -оват, =šək возможен в *verbal domain* в отрицательных предложениях).

3. Употребление при отрицании (ǎn=šək)

3.1 Употребление при отрицании: состояния

- (понятия как определены в [Татевосов 2010])

(31) ma ar-en jasəŋ-λ-aλ ǎn wə-λ-λam
я песня-POSS.2SG слово-PL-POSS.3PL NEG знать-NPST-1SG>NSG

‘Я не знаю слова песни.’

(32) ma ar-en jasəŋ-λ-aλ ǎn=šək wə-λ-λam
я песня-POSS.2SG слово-PL-POSS.3SG NEG=ATT знать-NPST-1SG>NSG

‘Я плохо знаю слова песни (букв. «немного не знаю»).’

- =šək сочетается только с глаголами, у которых есть «шкала качества», т. е. с глаголами, которые можно модифицировать наречиями *хорошо/плохо*
- Эта группа глаголов не сочетается со степенными модификаторами *очень (very)* и *много/мало (much/a little)*

(33) ma sem-ŋəλ-am ǎn=šək kəl-λ-əŋəŋ
я глаз-DU-POSS.2DU NEG=ATT видеть-NPST-3DU
‘Я плоховато вижу уже (досл. мои глаза не совсем видят).’

(34) ma wɪli ewəlt ǎn(*=šək) rəl-λ-əm
я олень от NEG(*=ATT) бояться-NPST-1SG
‘Я не боюсь оленей. (*«немного не боюсь»)’

- В *adjectival domain* употребление *well* отличается от *very* и *much* [Kennedy, McNally 2005], итоговая конструкция *adjective + well* – это gradable predicate (степенной предикат?)

(35) a. Sam is more well able to cope with the situation than is his brother.
b. Martin Beck is very well acquainted with the facts of the case.
c. The concert was quite well publicized. [Kennedy, McNally 2005: 376]

- > только к таким глаголам присоединяется =šək, потому что они *gradable*
- =šək имеет сферу действия над отрицанием, отрицание модифицирует всю клаузу, включая элемент *well* (в пресуппозиции?)

(36) [šək [ǎn [see well]]] = [šək [see badly]] = see somewhat badly

3.2 Употребление при отрицании: вхождение в состояние

(37) λant jiŋk χulna ǎnt kawɪ-əs
мука вода ещё NEG кипеть-PST[3SG]

- ‘Суп ещё не вскипел.’
 (38) λant jɪŋk χuλna änt=šək kawɾ-əs
 мука вода ещё NEG=ATT кипеть-PST[3SG]
 ‘Суп ещё немного не вскипел.’ (Комм. «Ещё немного, пять минут, подожди.»)

■ глаголы движения

- (39) aŋk-ɛm juχi äŋ=šək juχət-əs jert mǎn-ti
 мать-POSS.1SG домой NEG=ATT прийти-PST[3SG] дождь идти-NFIN.NPST
 rit-əs
 начать-PST[3SG]

‘Моя мама немного не дошла до дома, когда пошёл дождь.’

- (40) vas’aj-ɛn wɪnti äŋ=šək juχt-əs / *wətś-əs jert-a
 Вася-POSS.2SG к.берегу NEG=ATT прийти-PST[3SG] / плыть-PST[3SG] берег-DAT
 ji-s
 стать-PST[3SG]

‘Вася немного не доплыл до берега ещё.’

- Глаголы с инкрементальным путем: у глагола должна быть *end-point* (конечная точка), чтобы =šək был возможен
- Из-за отрицания разворачиваем шкалу (получается шкала, ограниченная минимумом), степень предиката окажется дальше на шкале от конечной точки (её берём за стандарт сравнения), но расстояние между ними будет относительно небольшое

■ глаголы созидания

- (41) jɛŋnas-ɛm äŋ=šək *jont-s-ɛm / jɛtśəptə-s-ɛm
 платье-POSS.1SG NEG=ATT *шить-PST-1SG>SG / закончить-PST-1SG>SG

‘Платье чуть-чуть не закончила, немного не дошила.’

- предположительно не имеют конечной точки в семантике > не сочетаются с =šək

■ глаголы с инкрементальным параметрическим свойством

- (42) χuλna äŋ=šək rǎtlə-s
 ещё NEG=ATT темнеть-PST[3SG]
 ‘Ещё не стемнело (но скоро стемнеет).’

- глаголы с инкрементальным параметрическим свойством вводят шкалу [Kennedy, Levin 2002]: внутренний аргумент таких глаголов претерпевает изменение в течение события

- (43) [[widen]] = λdλxλe.[WIDE(x)(END(e)) ≥ WIDE(x)(BEG(e)) + d]
 (where BEG is the function from events to times that returns an event’s beginning point, and END is the function from events to times that returns an event’s endpoint.) [Kagan 2016]

но ???

- (44) kat'aj-en sołamat-λ χυлна ān=šək λe-s-λε
 Катя-POSS.2SG каша-POSS.3SG ещё NEG=ATT читать-PST-3SG>SG
 'Катя ещё немного не доела кашу.'
- (45) kińškej-εm χυлна (ješa=šək) ān(*=šək) ληηət-s-εm
 книга-POSS.1SG ещё (немного=ATT) NEG(*=ATT) читать-PST-1SG>SG
 'Я ещё немного не дочитала книгу.'

3.3 Употребление при отрицании: категорическое отрицание

- категорическое отрицание: сфера действия обратная
 - NEG > ATT > [VP]
 - NEG [ATT] > не в маленькой степени > в большой степени

- (46) ma ληweλα ān=šək ewəλ-λ-εm
 я он.DAT NEG=COMP верить-NPST-1SG
 'Я ни за что не поверю ему.'

- (47) ληw ān=šək kašaś-λ
 он NEG=ATT соглашаться-NPST[3SG]
 'Он ни за что не соглашается.'

- ограничение на одушевленность

- (48) wηli jām-a ki tāj-λ-a an=šək χunta-λ
 олень хороший-DAT если иметь-NPST-PASS[3SG] NEG=ATT убежать-NPST[3SG]
 'Если оленя хорошо содержать, он ни за что не убежит.'
- (49) pāsan-en ān / *ān=šək šukaλ-əλ
 стол-POSS.2SG NEG / *NEG=ATT сломаться-NPST[3SG]
 'Стол не ломается. / Ожид.: *Стол точно (ни за что) не ломается.'

? за счет чего можно вводить ограничения на часть речи?

аттенуативное значение	Бесермянский удмуртский = <i>ges</i>	Горномарийский = <i>rak</i>	Казымский хантыйский = <i>šək</i>	Русский <i>по-</i>	Русский <i>-оват</i>
Комп. констр.: прил.	-	-	+	+	
Прилагательные (вне комп. констр.)	+	+	+		+
Наречия	+	+	+		+
Глаголы	+	+	-	+	
При отрицании	+	+	+		

? некоторые функции отрицания выполняет *χθп*, но *χθп=щэк* невозможно

Литература

Каксин 2007 – Каксин А. Д. Казымский диалект хантыйского языка. Ханты-Мансийск: Полиграфист, 2007.

Татевосов 2010 – С. Г. Татевосов. Акциональность в лексике и грамматике. Дисс. ... докт. филол. наук. М., 2010.

Kagan, Alexeyenko 2011 – Kagan O., Alexeyenko S. The Adjectival Suffix *-ovat-* as a Degree Modifier. *Proceedings of Sinn und Bedeutung* 15. 2011. Pp. 321–335.

Kagan 2016 – Kagan O. Measurement across Domains: A Unified Account of the Adjectival and the Verbal Attenuative *po-*. *Journal of Slavic Linguistics*. 2016. Vol. 24. No. 2. Pp. 301–336.

Kennedy, Levin 2002 – C. Kennedy, B. Levin. Telicity corresponds to degree of change. Unpublished Ms. Northwestern University, Stanford University, 2002.

Kennedy C., McNally. C. Scale Structure, Degree Modification, and the Semantics of Gradable Predicates. *Language*, 81, 2005. Pp. 345–381.

Nikolaeva 1999 – Nikolaeva I. *Ostyak*. Lincom Europa, 1999.

Sugawara 2017 – A. Sugawara. The morpheme *-ish* is a degree head. // C. Halpert, H. Kotek, C. van Urk (eds.) *A Pesky Set: Papers for David Pesetsky*. 2017.